

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

ACCORDANCE WITH INTERNATIONAL LAW
OF THE UNILATERAL DECLARATION
OF INDEPENDENCE
BY THE PROVISIONAL INSTITUTIONS
OF SELF-GOVERNMENT OF KOSOVO
(REQUEST FOR ADVISORY OPINION)

ORDER OF 17 OCTOBER 2008

2008

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

CONFORMITÉ AU DROIT INTERNATIONAL
DE LA DÉCLARATION UNILATÉRALE
D'INDÉPENDANCE
DES INSTITUTIONS PROVISOIRES
D'ADMINISTRATION AUTONOME DU KOSOVO
(REQUÊTE POUR AVIS CONSULTATIF)

ORDONNANCE DU 17 OCTOBRE 2008

Official citation:

Accordance with International Law of the Unilateral Declaration of Independence by the Provisional Institutions of Self-Government of Kosovo, Order of 17 October 2008, I.C.J. Reports 2008, p. 409

Mode officiel de citation:

Conformité au droit international de la déclaration unilatérale d'indépendance des institutions provisoires d'administration autonome du Kosovo, ordonnance du 17 octobre 2008, C.I.J. Recueil 2008, p. 409

ISSN 0074-4441
ISBN 978-92-1-071051-0

N° de vente: Sales number	942
------------------------------	------------

17 OCTOBER 2008

ORDER

ACCORDANCE WITH INTERNATIONAL LAW
OF THE UNILATERAL DECLARATION
OF INDEPENDENCE
BY THE PROVISIONAL INSTITUTIONS
OF SELF-GOVERNMENT OF KOSOVO

(REQUEST FOR ADVISORY OPINION)

CONFORMITÉ AU DROIT INTERNATIONAL
DE LA DÉCLARATION UNILATÉRALE
D'INDÉPENDANCE
DES INSTITUTIONS PROVISOIRES
D'ADMINISTRATION AUTONOME DU KOSOVO

(REQUÊTE POUR AVIS CONSULTATIF)

17 OCTOBRE 2008

ORDONNANCE

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 2008

17 October 2008

2008
17 October
General List
No. 141

ACCORDANCE WITH INTERNATIONAL LAW
OF THE UNILATERAL DECLARATION
OF INDEPENDENCE
BY THE PROVISIONAL INSTITUTIONS
OF SELF-GOVERNMENT OF KOSOVO

(REQUEST FOR ADVISORY OPINION)

ORDER

Present: President HIGGINS; Vice-President AL-KHASAWNEH; Judges RANJEVA, SHI, KOROMA, PARRA-ARANGUREN, BUERGENTHAL, OWADA, SIMMA, TOMKA, ABRAHAM, KEITH, BENNOUNA, SKOTNIKOV; Registrar COUVREUR.

The International Court of Justice,

Composed as above,

After deliberation,

Having regard to Articles 48, 65 and 66 of the Statute of the Court and to Articles 104 and 105 of the Rules of Court,

Makes the following Order:

Whereas on 8 October 2008 the United Nations General Assembly adopted, at the 22nd meeting of its Sixty-third Session, resolution 63/3 (A/63/L.2), by which it decided, pursuant to Article 65 of the Statute of the Court, to request the International Court of Justice to render an advisory opinion on the following question:

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 2008

17 octobre 2008

2008
17 octobre
Rôle général
n° 141CONFORMITÉ AU DROIT INTERNATIONAL
DE LA DÉCLARATION UNILATÉRALE
D'INDÉPENDANCE
DES INSTITUTIONS PROVISOIRES
D'ADMINISTRATION AUTONOME DU KOSOVO

(REQUÊTE POUR AVIS CONSULTATIF)

ORDONNANCE

Présents: M^{me} HIGGINS, *président*; M. AL-KHASAWNEH, *vice-président*; MM. RANJEVA, SHI, KOROMA, PARRA-ARANGUREN, BUERGEN-THAL, OWADA, SIMMA, TOMKA, ABRAHAM, KEITH, BENNOUNA, SKOTNIKOV, *juges*; M. COUVREUR, *greffier*.

La Cour internationale de Justice,

Ainsi composée,

Après délibéré en chambre du conseil,

Vu les articles 48, 65 et 66 du Statut de la Cour et les articles 104 et 105 de son Règlement,

Rend l'ordonnance suivante:

Considérant que, le 8 octobre 2008, l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté, à la 22^e séance de sa soixante-troisième session, la résolution 63/3 (A/63/L.2), par laquelle elle a décidé, conformément à l'article 65 du Statut, de demander à la Cour internationale de Justice de donner un avis consultatif sur la question suivante:

“Is the unilateral declaration of independence by the Provisional Institutions of Self-Government of Kosovo in accordance with international law?”;

Whereas certified true copies of the English and French texts of that resolution were transmitted to the Court under cover of a letter from the Secretary-General of the United Nations dated 9 October 2008 and received by facsimile on 10 October 2008;

Whereas the Secretary-General indicated in his letter that, pursuant to Article 65, paragraph 2, of the Statute, all documents likely to throw light upon the question would be transmitted to the Court as soon as possible;

Whereas, by letters dated 10 October 2008, the Registrar gave notice of the request for an advisory opinion to all States entitled to appear before the Court, pursuant to Article 66, paragraph 1, of the Statute,

1. *Decides* that the United Nations and its Member States are considered likely to be able to furnish information on the question submitted to the Court for an advisory opinion;

2. *Fixes* 17 April 2009 as the time-limit within which written statements on the question may be presented to the Court, in accordance with Article 66, paragraph 2, of the Statute;

3. *Fixes* 17 July 2009 as the time-limit within which States and organizations having presented written statements may submit written comments on the other written statements, in accordance with Article 66, paragraph 4, of the Statute;

4. *Decides* further that, taking account of the fact that the unilateral declaration of independence by the Provisional Institutions of Self-Government of Kosovo of 17 February 2008 is the subject of the question submitted to the Court for an advisory opinion, the authors of the above declaration are considered likely to be able to furnish information on the question; and *decides* therefore to invite them to make written contributions to the Court within the above time-limits; and

Reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this seventeenth day of October, two thousand and eight.

(*Signed*) Rosalyn HIGGINS,
President.

(*Signed*) Philippe COUVREUR,
Registrar.

«La déclaration unilatérale d'indépendance des institutions provisoires d'administration autonome du Kosovo est-elle conforme au droit international?»;

Considérant que des copies certifiées conformes des versions française et anglaise de la résolution susmentionnée ont été transmises à la Cour sous le couvert d'une lettre du Secrétaire général des Nations Unies datée du 9 octobre 2008 et reçue par télécopie le 10 octobre 2008;

Considérant que le Secrétaire général a indiqué dans sa lettre que, conformément au paragraphe 2 de l'article 65 du Statut, tout document pouvant servir à élucider la question serait transmis à la Cour dès que possible;

Considérant que, par lettres en date du 10 octobre 2008, le greffier a notifié la requête pour avis consultatif à tous les Etats admis à ester devant la Cour, conformément au paragraphe 1 de l'article 66 du Statut,

1. *Décide* que l'Organisation des Nations Unies et ses Etats Membres sont jugés susceptibles de fournir des renseignements sur la question soumise à la Cour pour avis consultatif;

2. *Fixe* au 17 avril 2009 la date d'expiration du délai dans lequel des exposés écrits sur la question pourront être présentés à la Cour conformément au paragraphe 2 de l'article 66 de son Statut;

3. *Fixe* au 17 juillet 2009 la date d'expiration du délai dans lequel les Etats ou les organisations qui auront présenté un exposé écrit pourront présenter des observations écrites sur les autres exposés écrits conformément au paragraphe 4 de l'article 66 du Statut;

4. *Décide* par ailleurs que, compte tenu du fait que la déclaration unilatérale d'indépendance des institutions provisoires d'administration autonome du Kosovo du 17 février 2008 fait l'objet de la question soumise à la Cour pour avis consultatif, les auteurs de la déclaration précitée sont jugés susceptibles de fournir des renseignements sur la question; et *décide* en conséquence de les inviter à soumettre à la Cour des contributions écrites, dans les délais sus-indiqués;

Réserve la suite de la procédure.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le dix-sept octobre deux mille huit.

Le président,

(*Signé*) Rosalyn HIGGINS.

Le greffier,

(*Signé*) Philippe COUVREUR.

PRINTED IN THE NETHERLANDS

ISSN 0074-4441

ISBN 978-92-1-071051-0

